



HANDELS-, INDUSTRIE-,  
HANDWERKS- UND LAND-  
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN



ALTERNATIVE STREITBEILEGUNG

CAMERA DI COMMERCIO,  
INDUSTRIA, ARTIGIANATO  
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

GIUSTIZIA ALTERNATIVA

## **Ordnung der Dienststelle für Überschuldung der Handelskammer Bozen**

*gemäß Gesetz Nr. 3 vom 27.01.2012 und Dekret des Justizministers Nr. 202, vom 24.09.2014 in geltender Fassung. Abgeändert durch m.dg.DAG.11/01/2017.0004071.u des Justizministeriums.*

*Im nationalen Verzeichnis unter der Nr. 98 am 03.03.2017 eingetragene Überschuldungsstelle.*

**AUSGABE**

*Positives Gutachten des Schiedsrates am 16.01.2017*

*Genehmigt mit Beschluss des Kammerausschusses Nr. 6 vom 23.01.2017*

## **Regolamento dell'Organismo di composizione della crisi da sovraindebitamento della Camera di commercio di Bolzano**

*ai sensi della legge 27.01.2012, n. 3 e del decreto del Ministro della Giustizia 24.09.2014, n. 202 e successive modificazioni. Modificato ai sensi m.dg.DAG.11/01/2017.0004071.u, Ministero della Giustizia.*

*Organismo iscritto nell'elenco degli Organismo di composizione della crisi da sovraindebitamento il 03.03.2017, al n. 98.*

**2017**

**EDIZIONE**

*Parere favorevole espresso dal Consiglio arbitrale il 16.01.2017*

*Approvato con deliberazione della Giunta camerale dd. 23.01.2017, n. 6.*



HANDELS-, INDUSTRIE-,  
HANDWERKS- UND LAND-  
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN



ALTERNATIVE STREITBEILEGUNG

CAMERA DI COMMERCIO,  
INDUSTRIA, ARTIGIANATO  
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

GIUSTIZIA ALTERNATIVA

### ***Weibliche und männliche Schreibweise***

*Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wurde in der Regel die männliche Schreibweise verwendet. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass für die entsprechenden Formulierungen sowohl die männliche als auch die weibliche Schreibweise gültig ist.*

### ***Uso della forma maschile e femminile***

*Ai soli fini di una più semplice leggibilità nel seguente testo è stata scelta la forma maschile. Segnaliamo espressamente che per le varie formulazioni vale sia la forma maschile che quella femminile.*

### **Auskunft**

Sekretariat

Tel.: 0471 – 945629

arbitration@handelskammer.bz.it

PEC: arbitration@bz.legalmail.camcom.it

www.handelskammer.bz.it

### **Informazioni**

Segreteria

tel.: 0471 – 945629

arbitration@camcom.bz.it

PEC: arbitration@bz.legalmail.camcom.it

www.camcom.bz.it



HANDELS-, INDUSTRIE-,  
HANDWERKS- UND LAND-  
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN



ALTERNATIVE STREITBEILEGUNG

CAMERA DI COMMERCIO,  
INDUSTRIA, ARTIGIANATO  
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

GIUSTIZIA ALTERNATIVA

## Inhalt

## Indice

Ordnung der Überschuldungsstelle der Handelskammer Bozen	5	Regolamento dell'Organismo per il sovraindebitamento della Camera di commercio di Bolzano
Anhang A) Kriterien für die Festlegung der Vergütungen	12	Allegato A) Criteri per la determinazione dei compensi
Anhang B) Verhaltenskodex des Überschuldungsverwalters	14	Allegato B) Codice di autodisciplina per i gestori della crisi



HANDELS-, INDUSTRIE-,  
HANDWERKS- UND LAND-  
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN



ALTERNATIVE STREITBEILEGUNG

CAMERA DI COMMERCIO,  
INDUSTRIA, ARTIGIANATO  
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

GIUSTIZIA ALTERNATIVA



## Ordnung der Dienststelle für Überschuldung der Handelskammer Bozen

### Art. 1

#### Begriffsbestimmungen

(1) Für die Zwecke dieser Ordnung steht die Bezeichnung:

- J „Gesetz“, für das Gesetz vom 27. Januar 2012, Nr. 3;
- J „Verordnung“, für die Bestimmungen zu den Eintragungskriterien in das Verzeichnis der Überschuldungsstellen laut Ministerialdekret vom 24. September 2014, Nr. 202, sowie zur Errichtung und Überarbeitung des Verzeichnisses, zur zeitweiligen Aussetzung und Streichung der eingetragenen Personen und gemäß Art. 15 des Gesetzes zur Bemessung der Vergütungen und Spesenrückerstattungen zu Gunsten der Dienststellen und zu Lasten der Personen, welche auf das Verfahren zurückgreifen;
- J „Überschuldungsstelle“ (oder „Dienststelle“), für jene Einrichtung der Handelskammer, die gemäß Art. 2 des Gesetzes vom 29.12.1993, Nr. 580, auf einfache Anfrage in das beim Justizministerium eingerichteten Verzeichnis gemäß Art. 15 des Gesetzes und der Ordnung eingetragen ist;
- J „Verantwortlicher der Dienststelle“, für jene physische Person, welche die Tätigkeit der Dienststelle leitet und koordiniert sowie den Überschuldungsverwaltern die Aufträge zuweist, und der die vom Gesetz und der Verordnung vorgesehenen Obliegenheiten und Befugnisse mit interner Maßnahme der Handelskammer übertragen wurden, oder dessen Stellvertreter, falls der Verantwortliche die Entscheidungen aufgrund materieller oder rechtlicher Unmöglichkeit nicht treffen kann;
- J „Abwicklung des Überschuldungsverfahrens“, für die Dienstleistung der Dienststelle zwecks Abwicklung des Überschuldungsverfahrens bzw. des Verfahrens zur Liquidierung des Vermögens des Schuldners;
- J „Überschuldungsverwalter“ (oder „Verwalter“), für jene physische Person, welche allein oder im Kollegium die Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Abwicklung des Überschuldungsverfahrens durchführt;
- J „Hilfspersonen“, für jene Personen, deren Dienste der Überschuldungsverwalter für die Abwicklung des Verfahrens unter eigener Verantwortung in Anspruch nimmt;
- J „Sekretariat“, für jene Einrichtung, welche unterstützende Tätigkeiten für die Überschuldungsstelle ausübt; dem Sekretariat steht der Verantwortliche der Dienststelle vor.

## Regolamento dell'Organismo di composizione della crisi da sovraindebitamento della Camera di commercio di Bolzano

### Art. 1

#### Definizioni

(1) Ai fini del presente regolamento si intendono per:

- J “Legge”, la l. 27 gennaio 2012, n. 3;
- J “Regolamento”, il D.M. 24 settembre 2014, n. 202, recante disposizioni concernenti i requisiti di iscrizione nel registro degli organismi di composizione della crisi da sovraindebitamento, nonché in materia di modalità di formazione e revisione del registro, di sospensione e cancellazione degli iscritti e di determinazione dei compensi e dei rimborsi spese spettanti agli organismi a carico dei soggetti che ricorrono alla procedura, ai sensi dell’art. 15 della Legge;
- J “Organismo di Composizione della Crisi” (o semplicemente “Organismo”), l’Ente costituito presso le CCIAA ai sensi dell’art. 2 della legge 29 dicembre 1993, n. 580, iscritto a semplice domanda all’apposito registro tenuto presso il Ministero della giustizia, ai sensi dell’art. 15 della Legge e del Regolamento;
- J “Referente dell’Organismo”: la persona fisica che indirizza e coordina l’attività dell’Organismo e conferisce gli incarichi ai gestori della crisi, al quale sono attribuiti, con atto interno all’ente camerale, i compiti e le prerogative riservate a tale soggetto dalla Legge e dal Regolamento o la persona individuata quale sostituto del Referente, quando questi si trovi nell’impossibilità materiale o giuridica di provvedere;
- J “Gestione della crisi”: il servizio reso dall’Organismo allo scopo di gestire i procedimenti di composizione della crisi da sovraindebitamento o di liquidazione del patrimonio del debitore;
- J “Gestore della crisi” (o anche solo “Gestore”): la persona fisica che, individualmente o collegialmente, svolge le prestazioni inerenti alla Gestione della crisi;
- J “Ausiliari”: i soggetti di cui si avvale il Gestore della crisi per lo svolgimento delle prestazioni inerenti alla Gestione della crisi, sotto la propria personale responsabilità;
- J “Segreteria”: la struttura che presta attività di supporto all’Organismo per la Gestione della crisi; a capo della Segreteria è posto il Referente dell’Organismo.



HANDELS-, INDUSTRIE-,  
HANDWERKS- UND LAND-  
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN



ALTERNATIVE STREITBEILEGUNG

CAMERA DI COMMERCIO,  
INDUSTRIA, ARTIGIANATO  
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

GIUSTIZIA ALTERNATIVA

## Art. 2

### Anwendungsbereich

(1) Die gegenständliche Ordnung regelt die interne Organisation der Überschuldungsstelle zwecks Abwicklung des Überschuldungsverfahrens mittels Vergabe von Aufträgen an die Überschuldungsverwalter, welche im Verzeichnis der Überschuldungsstelle und des Justizministeriums, unter Berücksichtigung des Gesetzes und der Verordnung in geltender Fassung eingetragen sind.

(2) Gegenständliche Ordnung beruht auf den Prinzipien der Rechtsmäßigkeit, Informalität, Vertraulichkeit, Effizienz, Schnelligkeit und Professionalität.

## Art. 3

### Verantwortlicher der Dienststelle

(1) Der Verantwortliche der Dienststelle wird innerhalb der Handelskammer und unter Berücksichtigung der geltenden einschlägigen Vorschriften ausgewählt.

(2) Mit interner Maßnahme der Handelskammer werden dem Verantwortlichen der Dienststelle seine Aufgaben übertragen. Mit derselben Maßnahme kann auch ein Stellvertreter ernannt werden, der den Verantwortlichen vertritt, falls dieser aus rechtlichen oder materiellen Gründen verhindert ist.

(3) Der Verantwortliche:

- ernennt den Überschuldungsverwalter;
- unterzeichnet die Erklärung über das Nichtvorliegen eines Interessenkonflikts zwischen der Dienststelle und dem Verfahren;
- überprüft und genehmigt die vom Überschuldungsverwalter veranschlagte Vergütung zugunsten der Dienststelle;
- kann, auf Antrag des Schuldners und in den vom Gesetz ausdrücklich vorgesehenen Fällen, den Überschuldungsverwalter ersetzen;
- überträgt dem Überschuldungsverwalter, falls vom Richter verfügt, die Aufgaben des Liquidators.

## Art. 4

### Sekretariat

(1) Das Sekretariat unterstützt die Überschuldungsstelle in ihrer Tätigkeit.

(2) Alle Personen, die im Sekretariat tätig sind, müssen unparteiisch sein, sie dürfen nicht in das Überschuldungsverfahren eingreifen und keine rechtsberatende Tätigkeit ausüben.

(3) Das Sekretariat erstellt und bewahrt für jedes Verfahren einen eigenen Verfahrensakt auf und führt ein informatives Verzeichnis für jeden behandelten Geschäftsvorgang, wo es dessen fortlaufende Nummer, die Feststellungsdaten des Schuldners, den beauftragten Überschuldungsverwalter, die Dauer des Verfahrens und den Abschluss vermerkt.

## Art. 2

### Ambito di applicazione e principi generali

(1) Il presente regolamento disciplina l'organizzazione interna dell'Organismo per lo svolgimento del servizio di Gestione della crisi, che verrà prestato mediante incarichi ai Gestori della crisi iscritti all'Organismo e nel registro tenuto dal Ministero della Giustizia, nell'osservanza di quanto previsto dalla Legge e dal Regolamento e successive modificazioni e integrazioni.

(2) Il presente regolamento si ispira ai principi di legalità, informalità, riservatezza, efficienza, rapidità e professionalità.

## Art. 3

### Referente dell'Organismo

(1) Il Referente dell'Organismo è individuato all'interno della Camera di commercio nell'osservanza delle norme vigenti in materia.

(2) I compiti vengono attribuiti al Referente dell'Organismo con atto interno all'ente camerale, con il quale può altresì essere nominata una persona che sostituisca il Referente, quando questi si trovi nell'impossibilità materiale o giuridica di provvedere ai propri compiti.

(3) Il Referente:

- nomina il Gestore della crisi;
- sottoscrive la dichiarazione di assenza di conflitto di interesse dell'Organismo con la procedura;
- controlla e approva il preventivo del compenso dell'Organismo predisposta dal Gestore;
- su richiesta del debitore, può sostituire il Gestore nei casi espressamente previsti dalla legge;
- ove il giudice lo disponga, affida al Gestore la funzione di Liquidatore.

## Art. 4

### Segreteria

(1) La Segreteria presta attività di supporto all'Organismo per la Gestione della crisi.

(2) Coloro che operano presso la Segreteria devono essere indipendenti e imparziali, non entrare nel merito della Gestione della crisi e non svolgere attività di consulenza giuridica.

(3) La Segreteria predispone e conserva un apposito fascicolo e tiene un registro informatico per ogni affare trattato, con le annotazioni relative al numero d'ordine progressivo, ai dati identificativi del debitore, al Gestore incaricato, alla durata del procedimento e al relativo esito.



HANDELS-, INDUSTRIE-,  
HANDWERKS- UND LAND-  
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN



ALTERNATIVE STREITBEILEGUNG

CAMERA DI COMMERCIO,  
INDUSTRIA, ARTIGIANATO  
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

GIUSTIZIA ALTERNATIVA

(4) Das Sekretariat erledigt die vom Verfahren vorgesehenen Mitteilungen und Zustellungen, sowie die entsprechenden, vom Überschuldungsverwalter beantragten, Geschäftsvorgänge.

(5) Nach vorheriger Zustimmung des Schuldners dürfen die Mitarbeiter des Sekretariats dem Treffen zwischen dem Überschuldungsverwalter und dem Schuldner beiwohnen.

#### Art. 5

##### Verzeichnis der Überschuldungsverwalter

(1) Die Überschuldungsstelle erstellt, führt und aktualisiert das Verzeichnis der Überschuldungsverwalter.

(2) Die Freiberufler, welche im Verzeichnis der Rechtsanwälte, Wirtschaftsprüfer und Steuerberater und der Notare, sowie die Doktoren der Wirtschafts- und Rechtswissenschaften (oder mit gleichwertigen Titeln) können sich im Verzeichnis der Überschuldungsstelle eintragen, sofern sie über die berufliche Qualifikation und einen guten Leumund verfügen, wie sie von der Verordnung vorgesehen sind und die Eintragung in das Verzeichnis beim Justizministerium erwirkt haben, wobei vorab ebenfalls das Vorhandensein der von der Italienischen Vereinigung der Handelskammern (Unioncamere) definierten Standards gemäß Anlage B geprüft wird.

(3) Das Sekretariat erstellt, führt und aktualisiert für jeden Überschuldungsverwalter eine Übersicht, auch auf elektronischem Datenträger, sowie eine Akte mit Angabe der Studientitel und Berufsbefähigungen, einem ausführlichen Lebenslauf, eventuellen besonderen Qualifikationen, Teilnahmebestätigungen an Weiterbildungskursen, den behandelten Überschuldungsverfahren mit deren Ergebnissen, den Bewertungsbögen und Unterlagen, auch mittels Eigenerklärung, welche für die Eintragung in das Verzeichnis des Justizministeriums vorgelegt wurden.

#### Art. 6

##### Anfrage des Schuldners und Zuweisung der Aufträge

(1) Der Schuldner, welcher im Besitz der vom Gesetz vorgesehenen Anforderungen und Bedingungen ist, kann bei der Überschuldungsstelle die Abwicklung des Überschuldungsverfahrens beantragen. Für den Antrag werden Vordrucke verwendet, die vom Sekretariat der Öffentlichkeit über das Web zur Verfügung gestellt werden, wobei der Schuldner die Möglichkeit hat, den Antrag auszufüllen und diesen im Papierformat oder telematisch zu übermitteln.

(2) Das Sekretariat überprüft die Rechtmäßigkeit sowie die Vollständigkeit des Antrags und unterbreitet denselben dem Verantwortlichen der Dienststelle.

(3) Der Verantwortliche der Dienststelle ernennt den Überschuldungsverwalter, als Einzelperson oder als Kollegialorgan, unter den im unter Art. 5 erwähnten Verzeichnis eingetragenen Überschuldungsverwaltern; dabei wendet er das Kriterium der Rotation an und berücksichtigt die vom Schuldner gesprochene Sprache, die Anzahl und den Wert der bereits übertragenen Aufträge, sowie den Schwierigkeitsgrad und die Erheblichkeit der Krisensituation des Schuldners, damit die Unvoreingenommenheit, sowie eine fachgerechte und schnelle Abwicklung der Dienstleistung seitens des Überschuldungsverwalters

(4) La Segreteria esegue le comunicazioni e le notifiche richieste dalla procedura e le operazioni a questa inerenti richieste dal Gestore.

(5) I soggetti che operano presso la Segreteria possono assistere agli incontri del Gestore con il debitore, previo assenso di quest'ultimo.

#### Art. 5

##### Elenco dei gestori della crisi

(1) L'Organismo predisporre, conserva e aggiorna l'elenco dei Gestori della crisi.

(2) Si possono iscrivere nell'elenco dell'Organismo i professionisti iscritti agli ordini professionali degli avvocati, dei commercialisti ed esperti contabili e dei notai e i laureati in materie economiche o giuridiche (o titoli equipollenti), purché in possesso dei requisiti di qualificazione professionale e di onorabilità previsti dal Regolamento, che abbiano ottenuto l'iscrizione al registro tenuto dal Ministero della Giustizia, previa valutazione altresì del possesso degli standard definiti dalla Unione Italiana delle Camere di commercio di cui all'Allegato B.

(3) La Segreteria predisporre, conserva e aggiorna, per ciascun Gestore della crisi, una scheda, anche su supporto informatico, e un fascicolo contenenti l'indicazione dei titoli di studio e professionali, il curriculum dettagliato, le specializzazioni eventualmente possedute, gli attestati relativi ai corsi frequentati, le procedure gestite con i relativi esiti, le schede di valutazione dell'operato, la documentazione, anche autocertificativa, presentata per l'iscrizione al registro tenuto dal Ministero della Giustizia.

#### Art. 6

##### Richiesta del debitore e attribuzione degli incarichi

(1) Il debitore in possesso dei requisiti e nelle condizioni previste dalla Legge può presentare richiesta di ausilio dell'Organismo nella gestione della crisi. La richiesta è presentata tramite moduli predisposti dalla Segreteria, messi a disposizione del pubblico con modalità web, con la possibilità per il debitore di compilare la richiesta e trasmetterla con modalità cartacee o telematiche.

(2) La Segreteria, previa verifica della regolarità e completezza della richiesta, la sottopone al Referente dell'Organismo.

(3) Il Referente dell'Organismo nomina il Gestore della crisi, in composizione individuale o collegiale, tra gli iscritti all'elenco di cui all'art. 5, applicando criteri di turnazione e tenendo conto sia della lingua parlata dal debitore, sia del numero e del valore (per entità del passivo e dell'attivo) degli incarichi già affidati, sia della complessità e dell'importanza della situazione di crisi del debitore, in maniera da assicurare l'imparzialità e l'idoneità al corretto e sollecito espletamento del servizio da parte del Gestore e degli Ausiliari di questo.



HANDELS-, INDUSTRIE-,  
HANDWERKS- UND LAND-  
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN



ALTERNATIVE STREITBEILEGUNG

CAMERA DI COMMERCIO,  
INDUSTRIA, ARTIGIANATO  
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

GIUSTIZIA ALTERNATIVA

und dessen Hilfspersonen gewährleistet wird.

(4) Der Schuldner kann zu jeder Zeit auf das Verfahren verzichten, leistet aber der Dienststelle die Vergütung und das bis dahin für die ausgeführte Tätigkeit angefallene Honorar.

(5) Der Schuldner kann den Verantwortlichen der Dienststelle ersuchen, den Überschuldungsverwalter wegen gerechtfertigter Gründe zu ersetzen. Sofern der Verantwortliche der Dienststelle selbst die Tätigkeit des Überschuldungswalters ausübt, entscheidet sein hierarchischer Vorgesetzter über den Antrag auf Ersetzung.

(6) Der Verantwortliche der Überschuldungsstelle kann die Ersetzung des Überschuldungswalters auch von Amts wegen verfügen, falls sich dieser in der Unmöglichkeit befindet, den Auftrag auszuführen oder falls die Pflicht zur Unparteilichkeit, Unbefangenheit und Unabhängigkeit verletzt wurde bzw. falls er bei der Ausführung seiner Aufgaben schwerwiegend gegen seine Pflichten verstößt.

#### Art. 7

##### Pflichten der Überschuldungsstelle

Die Dienststelle ist dazu verpflichtet:

(1) ein Verzeichnis der Überschuldungsverwalter und ein informatives Verzeichnis der abgewickelten Verfahren einzurichten und zu führen, in dem die fortlaufende Nummer, die Feststellungsdaten des Schuldner, der beauftragte Überschuldungsverwalter und der Abschluss des Verfahrens vermerkt sind;

(2) einen Verhaltenskodex zu erlassen;

(3) keine Rechte und Pflichten zu übernehmen, die mit den vom Überschuldungsverwalter abgewickelten Verfahren in Verbindung stehen;

(4) die Abwicklung des Überschuldungsverfahrens zu verweigern, falls zwischen der Überschuldungsstelle und dem Verfahren ein Interessenskonflikt besteht<sup>1</sup>;

(5) die Aufträge angemessen zwischen den Überschuldungsverwalter unter Berücksichtigung der Art und des Umfangs des Verfahrens zu verteilen;

(6) die gesammelten Daten unter Berücksichtigung der gesetzlichen Bestimmungen zum Schutz der personenbezogenen Daten zu behandeln;

(7) dem Verantwortlichen des Verzeichnisses innerhalb Dezember eines jeden Jahres die notwendigen Daten für die statistische Erfassung der Verfahren zu übermitteln.

#### Art. 8

(4) Il debitore può, in qualunque momento, rinunciare alla procedura, corrispondendo all'Organismo l'indennità e i compensi maturati in base all'attività svolta.

(5) Il debitore può richiedere al Referente dell'Organismo la sostituzione del Gestore della crisi per giustificati motivi. Nel caso in cui le funzioni di Gestore della crisi siano svolte dal Referente dell'Organismo, sull'istanza di sostituzione provvede il soggetto gerarchicamente sovraordinato al Referente.

(6) Il Referente dell'Organismo può disporre la sostituzione del Gestore della crisi anche d'ufficio, quando questi sia impossibilitato a espletare l'incarico o quando risultino violati i doveri di imparzialità, indipendenza e neutralità od emerga un'inadempienza di non scarsa importanza nello svolgimento dei suoi compiti.

#### Art. 7

##### Obblighi dell'Organismo

L'Organismo è tenuto:

(1) a istituire e conservare un elenco dei Gestori della crisi e un registro informatico degli affari trattati con le annotazioni relative al numero d'ordine progressivo, ai dati identificativi del debitore, al Gestore della crisi designato e all'esito del procedimento;

(2) ad adottare un regolamento di autodisciplina;

(3) a non assumere diritti e obblighi connessi con gli affari trattati dai Gestori della crisi;

(4) a non accettare lo svolgimento del servizio di Gestione della crisi quando risulti trovarsi in conflitto di interessi con la procedura<sup>2</sup>;

(5) a distribuire equamente gli incarichi tra i Gestori della crisi, tenendo conto della natura e dell'importanza delle procedure;

(6) a trattare i dati raccolti nel rispetto della normativa sulla tutela dei dati personali;

(7) a trasmettere al responsabile del registro, entro il mese di dicembre di ogni anno, i dati necessari al monitoraggio statistico dei procedimenti.

#### Art. 8

<sup>1</sup> Es liegt kein Interessenskonflikt vor, wenn die Handelskammer Gläubigerin von Beträgen ist, die ihr aufgrund gesetzlicher Verpflichtungen geschuldet sind, außer sie sind strittig.

<sup>2</sup> Non sussiste conflitto di interessi quando la Camera di commercio risulti creditrice per somme ad essa dovute in forza di obblighi di legge, salvo che sulle stesse sorga contestazione.





HANDELS-, INDUSTRIE-,  
HANDWERKS- UND LAND-  
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN



ALTERNATIVE STREITBEILEGUNG

CAMERA DI COMMERCIO,  
INDUSTRIA, ARTIGIANATO  
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

GIUSTIZIA ALTERNATIVA

### **Pflichten des Überschuldungsverwalters**

(1) Der Überschuldungsverwalter erkennt mit der Eintragung in das vom Art. 5 dieser Ordnung vorgesehene Verzeichnis den Verhaltenskodex gemäß Anhang B an und verpflichtet sich, diesen strikt einzuhalten.

(2) Der Überschuldungsverwalter unterzeichnet für jedes übertragene Verfahren und bei sonstiger Unwirksamkeit des Auftrages, eine eigene Erklärung über seine Unabhängigkeit, Unvoreingenommenheit und Unparteilichkeit, welche gemäß der Verordnung erstellt und dem Gericht bekannt gegeben wird.

(3) Nach Unterzeichnung der oben erwähnten Erklärung und nach Annahme des Auftrags kann der Überschuldungsverwalter auf diesen nicht mehr verzichten, es sei denn, es bestehen schwerwiegende und gerechtfertigte Gründe.

(4) Bei Auftragserteilung muss der Überschuldungsverwalter dem Schuldner, im Auftrag der Dienststelle, den Schwierigkeitsgrad der Tätigkeit und alle notwendigen Informationen über die möglichen Auflagen bis zum Abschluss des Auftrages, sowie die Daten der Versicherungspolize der Dienststelle mitteilen.

(5) Der beauftragte Überschuldungsverwalter muss das Gesetz und die Verordnung (in geltender Fassung) strikt einhalten. Diese gelten hier als vollständig angeführt. Zu diesem Zweck ist der Schuldner verpflichtet, dem Überschuldungsverwalter mit der nötigen Transparenz und Vollständigkeit seine wirtschaftliche und vermögensrechtliche Situation, den Umfang der Verschuldung, die behängenden Verfahren, die gewährten Garantieleistungen, alle Handlungen, die bis zu fünf Jahre vor Antragsstellung durchgeführt wurden, sowie alle Informationen, die für die korrekte Auftragserteilung notwendig sind, mitzuteilen und zu schildern. Jede entsprechende Unterlassung geht ausschließlich zulasten des Schuldners.

(6) Der ernannte Überschuldungsverwalter muss die Leistung persönlich erbringen und kann sich von Hilfspersonen unterstützen lassen, für deren Tätigkeit er haftet. Es ist ihm untersagt, Rechte und Pflichten im direkten oder indirekten Zusammenhang mit den Verfahrensvorgängen zu übernehmen; davon ausgenommen sind Leistungen, die für die Erfüllung des Auftrages unerlässlich sind. Es ist ihm ebenfalls untersagt, Honorare sowie Begünstigungen jeglicher Art direkt vom Schuldner entgegen zu nehmen.

(7) Für das Überschuldungsverfahren haftet ausschließlich der Überschuldungsverwalter.

(8) Der Überschuldungsverwalter und dessen Hilfspersonen dürfen für mindestens zwei Jahren nach Verfahrensabschluss keine Tätigkeit, auch nicht mittels vorgeschobener Person, als Verteidiger, Berater oder (von der Partei ernannter) Schiedsrichter für den Schuldner ausüben. Der Verstoß gegen diese Bestimmung führt zur sofortigen und unwiderruflichen Streichung aus dem unter Art. 5 dieser Ordnung erwähnten Verzeichnis, sowie zur Mitteilung an das Justizministerium und an die entsprechende Berufskammer zwecks Ergreifung der vorgesehenen Maßnahmen.

### **Obblighi del Gestore della crisi**

(1) Il Gestore della crisi, con l'iscrizione all'elenco di cui all'art. 5 del presente regolamento, aderisce al Codice di autodisciplina di cui all'Allegato B, impegnandosi a osservarlo scrupolosamente.

(2) Il Gestore della crisi, per ciascuna procedura affidata e a pena di inefficacia dell'incarico, sottoscrive un'apposita dichiarazione di imparzialità, indipendenza e neutralità, redatta ai sensi del Regolamento e da rendere nota al Tribunale.

(3) Sottoscritta la dichiarazione di cui al comma precedente e accettato l'incarico, il Gestore della crisi non può rinunciarvi, se non per gravi e giustificati motivi.

(4) Al momento del conferimento dell'incarico il Gestore della crisi, per conto dell'Organismo, deve comunicare al debitore il grado di complessità dell'opera, fornendo tutte le informazioni utili circa gli oneri ipotizzabili sino alla conclusione dell'incarico, nonché i dati della polizza assicurativa contratta dall'Organismo.

(5) Il Gestore della crisi incaricato si atterrà scrupolosamente alle norme dettate dalla Legge e dal Regolamento (e successive modifiche), che qui devono aversi per interamente richiamate. A tale scopo, il debitore è tenuto a comunicare e rappresentare al Gestore, con trasparenza e completezza, la propria situazione economica e patrimoniale, l'esposizione debitoria, le cause pendenti, le garanzie prestate, gli atti compiuti nel quinquennio anteriore alla richiesta e comunque a fornire tutte le informazioni utili per il corretto espletamento dell'incarico. Ogni omissione al riguardo resterà esclusivamente imputabile al debitore medesimo.

(6) Il Gestore della crisi nominato deve eseguire personalmente la prestazione, avvalendosi di eventuali Ausiliari del cui operato è tenuto a rispondere. Gli è fatto divieto di assumere diritti od obblighi connessi, direttamente o indirettamente, con gli affari trattati, ad eccezione di quelli strettamente inerenti alla prestazione del servizio, nonché di percepire, in qualunque forma, compensi o utilità direttamente dal debitore.

(7) La Gestione della crisi ricade nella responsabilità esclusiva del Gestore.

(8) Il Gestore della crisi e i suoi Ausiliari non potranno svolgere, per almeno due anni dalla chiusura dei procedimenti di Gestione della crisi, neppure per interposta persona, funzioni di difensore, di consulente o di arbitro (nominato dalla parte), del debitore. La violazione di questa norma costituisce motivo di cancellazione immediata e irrevocabile dall'elenco di cui all'art. 5 del presente regolamento e di segnalazione al Ministro della giustizia e all'ordine di iscrizione del professionista per il provvedimento di rispettiva competenza.



HANDELS-, INDUSTRIE-,  
HANDWERKS- UND LAND-  
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN



ALTERNATIVE STREITBEILEGUNG

CAMERA DI COMMERCIO,  
INDUSTRIA, ARTIGIANATO  
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

GIUSTIZIA ALTERNATIVA

#### Art. 9

##### Abwicklung des Verfahrens, Aufgaben und Verantwortung

(1) Die Überschuldungsverfahren werden vom Überschuldungsverwalter unter seiner Verantwortung sowie bei Einhaltung des Gesetzes und der Verordnung in geltender Fassung, mit Unterstützung des Sekretariats, durchgeführt.

(2) Dem Schuldner obliegt es, die bestmögliche Zusammenarbeit zu leisten, wobei er dem Überschuldungsverwalter auf vollständige und transparente Weise sämtliche Daten und erforderliche Informationen für die Vorbereitung der vom Gesetz und von der Verordnung vorgesehenen, oder vom Gericht beantragten Dokumente zur Verfügung stellt. Sollte der Gläubiger gegen eine transparente, korrekte und gutgläubige Zusammenarbeit verstoßen, wird der Überschuldungsverwalter dies dem Verantwortlichen mitteilen und eventuell auf den Auftrag verzichten.

(2) Der Überschuldungsverwalter sorgt für einen reibungslosen Ablauf des Verfahrens und unternimmt alle vom Gesetz vorgesehenen sowie jene vom Gericht angeordneten Handlungen, wobei er vom Sekretariat unterstützt wird.

#### Art. 10

##### Vertraulichkeit

(1) Die Abwicklung des Überschuldungsverfahrens ist vertraulich mit Ausnahme der Veröffentlichungen und Mitteilungen, die vom Richter gemäß Gesetz angeordnet werden. Zu diesem Zweck müssen alle Personen, die den Treffen beiwohnen, eine eigene Erklärung unterzeichnen, mit welcher sie sich zur Vertraulichkeit verpflichten.

(2) Den Mitarbeiter der Überschuldungsstelle und des Sekretariats, den Parteien und allen, die dem Verfahren beiwohnen, ist es untersagt, Sachverhalte und Informationen, die sie im Laufe des Verfahrens erfahren haben, an Dritte bekannt zu geben.

(3) Für die Durchführung des Auftrags und unter Berücksichtigung von Art. 15, Abs. 10, des Gesetzes und der dort angeführten Bestimmungen können die Überschuldungsverwalter, nach vorheriger Genehmigung des Richters, auf Daten und Informationen des Schuldners zugreifen, die in Datenbanken gespeichert sind, wobei sie diese geheim halten müssen. Gemäß Art. 15, Abs. 11, des Gesetzes dürfen die personenbezogenen Daten nur für den Zweck und die Dauer des Verfahrens verarbeitet und aufbewahrt werden; sie müssen gleichzeitig mit dessen Abschluss oder der Beendigung vernichtet werden. Die erfolgte Vernichtung wird dem Inhaber dieser Daten mittels Einschreibebrief mit Rückantwort oder mittels zertifizierter elektronischer Post innerhalb von 15 Tagen nach der Vernichtung mitgeteilt.

(4) Die Erklärungen oder die Informationen, die im Laufe des Verfahrens eingeholt werden, können nicht in einem Streitverfahren vor der Gerichtsbehörde oder vor einem rituellen bzw. irrituellen Schiedsgericht verwendet werden, welches nach dem Scheitern des Überschuldungsverfahrens angestrengt oder wiederaufgenommen wird, es sei denn, die Partei, von der die Erklärungen oder Informationen stammen, stimmt dem zu.

(5) Die Überschuldungsverwalter und die Mitarbeiter der Überschuldungsstelle sind nicht verpflichtet, über Erklärungen und In-

#### Art. 9

##### Svolgimento della procedura e responsabilità

(1) Le procedura di composizione della crisi si svolgono nella scrupolosa osservanza della Legge e del Regolamento e successive modificazioni, a cura e sotto la responsabilità del Gestore, con il supporto della Segreteria.

(2) Il debitore è impegnato a prestare la massima collaborazione, con completezza e trasparenza, fornendo al Gestore tutti i dati e gli elementi necessari per la predisposizione di tutti i documenti previsti dalla Legge e dal Regolamento o comunque richiesti dal Tribunale. In caso di mancata cooperazione del debitore secondo trasparenza, correttezza e buona fede, il Gestore relazionerà al Referente per l'eventuale rinuncia all'incarico.

(3) Il Gestore della crisi cura il buon andamento della procedura e compie tutti gli atti previsti dalla Legge, nonché quelli richiesti dal Tribunale, avvalendosi del supporto della Segreteria.

#### Art. 10

##### Riservatezza

(1) La Gestione della crisi è riservata, fatte salve le pubblicità e le comunicazioni disposte dal giudice, ai sensi di legge. A tal fine i soggetti presenti agli incontri dovranno sottoscrivere un'apposita dichiarazione di impegno alla riservatezza.

(2) I componenti dell'Organismo, la Segreteria, le parti e tutti coloro che assistono non possono divulgare a terzi i fatti e le informazioni apprese in relazione alla procedura.

(3) I Gestori della crisi, per l'espletamento dell'incarico e nella perfetta osservanza dell'art. 15, comma 10, della Legge e delle normative ivi richiamate, possono accedere, previa autorizzazione del giudice, a dati e informazioni sul debitore contenute nelle banche dati, conservando il segreto sui dati e sulle informazioni acquisite. Ai sensi dell'art. 15, comma 11, della Legge, i dati personali acquisiti possono essere trattati e conservati per i soli fini e tempi della procedura e devono essere distrutti contestualmente alla sua conclusione o cessazione; dell'avvenuta distruzione è data comunicazione al titolare dei suddetti dati, tramite lettera raccomandata con avviso di ricevimento o tramite posta elettronica certificata, non oltre quindici giorni dalla distruzione medesima.

(4) Le dichiarazioni rese o le informazioni acquisite nel corso della procedura non possono essere utilizzate nel giudizio, dinanzi all'autorità giudiziaria o ad arbitri rituali o irrituali, iniziato o coltivato a seguito dell'insuccesso della Gestione della crisi, salvo che sia prestato esplicito consenso dalla parte da cui provengono le dichiarazioni e alla quale si riferiscono le informazioni.

(5) I Gestori della crisi e gli altri componenti dell'Organismo non sono tenuti a deporre sulle dichiarazioni ricevute e sulle in-



HANDELS-, INDUSTRIE-,  
HANDWERKS- UND LAND-  
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN



ALTERNATIVE STREITBEILEGUNG

CAMERA DI COMMERCIO,  
INDUSTRIA, ARTIGIANATO  
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

GIUSTIZIA ALTERNATIVA

formationen auszusagen, die im Laufe des Verfahrens aufgenommen wurden.

#### Art. 11

##### Entschädigung und Vergütungen

(1) Die Überschuldungsstelle kann eine pauschale Anzahlung in Höhe von Euro 200,00 (zweihundert) zzgl. MwSt. verlangen. Diese muss bei Hinterlegung des Antrags eingezahlt werden.

(2) Zusätzlich zur Pauschalanzahlung beinhalten die für die Abwicklung des Überschuldungsverfahrens geschuldete Vergütung das gesamte Entgelt für die erbrachte Dienstleistung, einschließlich des Honorars für den Überschuldungsverwalter und für die Nebentätigkeiten. Die Vergütung wird auf der Grundlage der Anzahl und der Schwierigkeiten der im abgewickelten Verfahren behandelten Problemfälle, der Gläubigeranzahl, dem Ausmaß der Passiva und der festgestellten Aktiva berechnet. Dabei müssen die von der Verordnung und dem Dekret des Justizministeriums vom 25.01.2012, Nr. 30, in geltender Fassung, vorgesehenen Einschränkungen berücksichtigt werden.

(3) Die auf diese Weise definierte Vergütung wird um 25% gekürzt.

(4) Falls es sich beim Schuldner um einen Verbraucher handelt, wird die Vergütung unter Berücksichtigung der Mindestparameter gemäß MD Nr. 30/2012 festgelegt, wobei eine Reduzierung von 30% vorgenommen wird.

(5) Jedenfalls sind die gesetzlichen Fürsorge- und Steuerbeiträge geschuldet.

(6) Die, wie oben beschriebene, festgelegte Vergütung, welche ausschließlich an die Überschuldungsstelle bezahlt wird, geht zu 65% zugunsten des Überschuldungsverwalters und zu 35% zugunsten der Dienststelle.

(4) Nach Abschluss des Verfahrens hat die Überschuldungsstelle außerdem Anrecht auf eine pauschale Spesenrückvergütung in Höhe von 15% der oben berechneten Vergütung, zzgl. der belegten Selbstkosten und gesetzlichen Steuerbeiträge.

(8) Im Laufe des Verfahrens darf die Überschuldungsstelle vom Schuldner Anzahlungen auf die Vergütung verlangen.

(9) Die Einzelheiten für die Bestimmung der Vergütung und der Spesen sind aus der Tabelle unter Anhang A) dieser Ordnung ersichtlich.

formationen acquisite nel corso del procedimento.

#### Art. 11

##### Indennità e compensi

(1) L'Organismo può richiedere a titolo di acconto una somma fissata forfettariamente in Euro 200,00 (duecento) oltre IVA (e) che deve essere corrisposta contestualmente alla presentazione della richiesta.

(2) Fermo quanto dovuto per l'acconto, i compensi per la Gestione della crisi comprendono l'intero corrispettivo per il servizio svolto, ivi inclusi il compenso per il Gestore della crisi e le attività accessorie, e sono determinati in base alla quantità e alla complessità delle questioni affrontate, al numero dei creditori, all'entità del passivo e dell'attivo realizzato, ai sensi ed entro i limiti definiti dal Regolamento e dal decreto del Ministero della Giustizia 25 gennaio 2012, n. 30 e successivi adeguamenti e modificazioni.

(3) I compensi, così determinati, sono ridotti del 25%.

(4) Qualora il debitore rivesta la qualifica di consumatore, i compensi verranno determinati facendo riferimento ai parametri minimi di cui al DM n. 30/2012, cui verrà applicata una riduzione del 30%.

(5) Sono in ogni caso dovuti gli oneri accessori previdenziali e fiscali di legge.

(6) I compensi, come sopra determinati e che dovranno essere corrisposti esclusivamente all'Organismo, verranno ripartiti per il 65% a favore del Gestore della crisi e per il 35% a favore dell'Organismo.

(7) Conclusa la procedura, all'Organismo spetta altresì un rimborso forfettario delle spese generali nella misura pari al 15% dei compensi come sopra determinati, oltre alle spese effettivamente sostenute e documentate e agli accessori fiscali di legge.

(8) L'Organismo può richiedere al debitore il versamento di acconti sui compensi nel corso della procedura.

(9) Per il dettaglio relativo alla determinazione dei compensi e delle spese, si rinvia alla tabella di cui all'Allegato A) del presente regolamento.



## **Anhang A)** **Kriterien für die Festlegung der Vergütung**

### **Art. 1**

#### **Entschädigung und Vergütung**

Im Sinne von Art. 14 ff. der Verordnung fallen die in Art. 11 der Ordnung vorgesehenen, auch pauschal verrechneten, Vergütung und Entschädigung an. Diese werden auf der Grundlage von Art. 11 sowie entsprechend den Parametern und innerhalb der Grenzen der folgenden Artikel errechnet.

### **Art. 2**

#### **Parameter**

Die Vergütung wird auf der Grundlage der Anzahl und der Schwierigkeiten der im abgewickelten Verfahren behandelten Problemfälle, der Gläubigeranzahl, dem Ausmaß der Passiva und der festgestellten Aktiva berechnet. Dabei müssen die von der Verordnung und dem Dekret des Justizministeriums vom 25.01.2012, Nr. 30, in geltender Fassung, vorgesehenen Einschränkungen berücksichtigt werden:

- entsprechend einem Prozentsatz auf die festgestellte Aktiva, und zwar folgendermaßen:
  - von 12% bis 14%, falls die Aktiva 16.227,08.- Euro nicht übersteigt;
  - von 10% bis 12% für Beträge über 16.227,08.- Euro und bis zu 24.340,62.- Euro;
  - von 8,5% bis 9,5% für Beträge über 24.340,62.- Euro und bis zu 40.567,68.- Euro;
  - von 7% bis 8% für Beträge über 40.567,68.- Euro und bis zu 81.135,38.- Euro;
  - von 5,5% bis 6,5% für Beträge über 81.135,38.- Euro und bis zu 405.676,89.- Euro;
  - von 4% bis 5% für Beträge über 405.676,89.- Euro und bis zu 811.353,79.- Euro;
  - von 0,9% bis 1,8% für Beträge über 811.353,79.- Euro und bis zu 2.434.061,37.- Euro;
  - von 0,45% bis 0,9% für Beträge über 2.434.061,37.- Euro;
- entsprechend einem Prozentsatz auf die festgestellte Passiva, die aus dem vom Gericht bestätigten Vergleich oder Umschuldungsplan des Verbrauchers hervorgeht:
  - von 0,19% bis 0,94% für Beträge bis zu 81.131,38.- Euro und
  - von 0,06% bis 0,46% für die Beträge die diesen Wert übersteigen.

### **Art 3.**

#### **Reduzierungen**

Die im vorangehenden Art. 2 festgelegten Vergütungen werden

## **Allegato A)** **Criteri per la determinazione dei compensi**

### **Art. 1**

#### **Indennità e compensi**

Ai sensi degli artt. 14 ss. del regolamento, sono dovuti i compensi, anche forfettari, e le indennità previste dall'art. 11 del Regolamento dell'Organismo, da computarsi in base alle previsioni dello stesso art. 11, secondo i parametri e nei limiti di cui agli articoli seguenti.

### **Art. 2**

#### **Parametri**

Il compenso all'Organismo è determinato in base alla quantità e alla complessità delle questioni affrontate, al numero dei creditori, all'entità del passivo e dell'attivo realizzato, ai sensi ed entro i limiti definiti dal regolamento e dal decreto del Ministero della Giustizia 25 gennaio 2012, n. 30 e successivi adeguamenti e modificazioni, sulla base dei seguenti parametri:

- secondo una percentuale sull'ammontare dell'attivo realizzato, nelle seguenti misure:
  - dal 12% al 14% quando l'attivo non superi i 16.227,08.- Euro;
  - dal 10% al 12% sulle somme eccedenti i 16.227,08.- Euro fino a 24.340,62.- Euro;
  - dal 8,5% al 9,5% sulle somme eccedenti i 24.340,62.- Euro fino a 40.567,68.- Euro;
  - dal 7% al 8% sulle somme eccedenti i 40.567,68.- Euro fino a 81.135,38.- Euro;
  - dal 5,5% al 6,5% sulle somme eccedenti i 81.135,38.- Euro fino a 405.676,89.- Euro;
  - dal 4% al 5% sulle somme eccedenti i 405.676,89.- Euro fino a 811.353,79.- Euro;
  - dal 0,9% al 1,8% sulle somme eccedenti i 811.353,79.- Euro fino a 2.434.061,37.- Euro;
  - dal 0,45% al 0,9% sulle somme che superano i 2.434.061,37.- Euro;
- secondo una percentuale sull'ammontare del passivo accertato, risultante dall'accordo o dal piano del consumatore omologato:
  - dal 0,19% allo 0,94% fino a 81.131,38.- Euro e
  - dallo 0,06% allo 0,46% sulle somme eccedenti tale cifra.

### **Art 3.**

#### **Riduzioni**

I compensi determinati a norma del precedente art. 2 sono ridotti



HANDELS-, INDUSTRIE-,  
HANDWERKS- UND LAND-  
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN



ALTERNATIVE STREITBEILEGUNG

CAMERA DI COMMERCIO,  
INDUSTRIA, ARTIGIANATO  
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

GIUSTIZIA ALTERNATIVA

um 25% reduziert. Falls es sich beim Schuldner um einen Verbraucher handelt, wird die Vergütung unter Berücksichtigung der Mindestparameter gemäß Art. 2 festgelegt, wobei auf dem Gesamtbetrag eine Reduzierung von 30% vorgenommen wird.

Die gesetzlichen Steuer- und Fürsorgebeiträge sind in jedem Fall geschuldet.

#### **Art. 4**

##### **Allgemeine Spesen und belegte Selbstkosten**

Die Dienststelle hat Anrecht auf eine pauschale Spesenrückvergütung in Höhe von 15% der oben berechneten Vergütung, zzgl. der belegten Selbstkosten und gesetzlichen Steuer- und Fürsorgebeiträge.

#### **Art. 5**

##### **Höchstgrenzen**

Der Gesamtbetrag der Vergütung, inklusive der pauschalen Spesenrückvergütung, darf keinesfalls 5% des Gesamtbetrages, welcher Gläubigern, bei Verfahren mit einer Passiva von über 1.000.000,00 Euro, zugewiesen wird, überschreiten. Diese Höchstgrenze wird bei einer geringeren Passiva auf 10% festgelegt.

Die im vorangehenden Absatz enthaltenen Bestimmungen finden keine Anwendung, falls der Gesamtbetrag, der den Gläubigern zugewiesen wird, 20.000,00 Euro nicht übersteigt.

ti nella misura del 25%. Qualora il debitore rivesta la qualifica di consumatore, i compensi verranno determinati facendo riferimento ai parametri minimi di cui all'articolo che precede e al totale, così determinato, verrà applicata una riduzione del 30%.

Sono in ogni caso dovuti gli accessori previdenziali e fiscali di legge.

#### **Art. 4**

##### **Spese generali e spese vive documentate**

All'Organismo spetta un rimborso forfettario delle spese generali nella misura pari al 15% dei compensi come sopra determinati, oltre alle spese effettivamente sostenute e documentate e agli accessori fiscali e previdenziali di legge.

#### **Art. 5**

##### **Limiti massimi**

L'ammontare complessivo dei compensi e delle spese generali non può comunque essere superiore al 5% dell'ammontare complessivo di quanto è attribuito ai creditori per le procedure aventi un passivo superiore a 1.000.000,00 di Euro, e al 10% sul medesimo ammontare per le procedure con passivo inferiore.

Le disposizioni di cui al comma precedente non si applicano, quando l'ammontare complessivo di quanto è attribuito ai creditori è inferiore ad 20.000,00 Euro.



## **Anhang B)** **Verhaltenskodex für Überschuldungsverwal-** **ter**

Sämtliche Personen, welche bei der Überschuldungsstelle der Handelskammer Bozen die Tätigkeit des Überschuldungsverwalters ausüben, müssen die Ordnung der Überschuldungsstelle und folgende Verhaltensregeln einhalten:

(1) Der Überschuldungsverwalter muss die vom Schuldner gesprochene Sprache einwandfrei beherrschen, sofern der Schuldner die deutsche oder italienische Sprache spricht. Falls der Schuldner eine andere Sprache spricht, obliegt es dem Überschuldungsverwalter, in Absprache mit dem Sekretariat und dem Schuldner, eine geeignete Lösung zu finden, um den Austausch von Informationen zu gewährleisten. Der Überschuldungsverwalter muss angemessen ausgebildet sein und verpflichtet sich, gemäß Verordnung (Ministerialdekret 202/2014 in geltender Fassung) und entsprechend der optimalen beruflichen Praxis, seine beruflichen Kompetenzen zu wahren und sich laufend fortzubilden.

(2) Der Überschuldungsverwalter muss den Auftrag ablehnen, falls er sich nicht für ausreichend qualifiziert hält.

(3) Vor Beginn eines jeden Verfahrens und jedenfalls vor dem Zusammentreffen mit dem Schuldner, muss der Überschuldungsverwalter eine Erklärung über seine Unabhängigkeit, Unvoreingenommenheit und Unparteilichkeit unterzeichnen. Er muss jeden Umstand mitteilen, der die eigene Unabhängigkeit und Unvoreingenommenheit beeinträchtigen oder der den Eindruck der Voreingenommenheit oder des Fehlens an Unparteilichkeit erwecken könnte. Der Überschuldungsverwalter muss unvoreingenommen gegenüber dem Schuldner handeln und auch so erscheinen und im Bezug auf das Verfahren unparteilich bleiben. Der Überschuldungsverwalter muss die Ernennung ablehnen und die Erledigung seines Auftrags unterbrechen, sobald er unfähig ist, seine Unabhängigkeit, Unvoreingenommenheit und Unparteilichkeit beizubehalten.

(4) Der Überschuldungsverwalter muss sich vor Beginn des Verfahrens vergewissern, dass der Schuldner folgende Punkte verstanden und ausdrücklich angenommen hat:

- a. den Zweck und die Rechtsnatur des Überschuldungsverfahrens;
- b. die Rolle des Überschuldungsverwalters;
- c. die Verschwiegenheitspflicht des Überschuldungsverwalters, der Überschuldungsstelle sowie aller Personen, die am Verfahren mitwirken.

(5) Der Überschuldungsverwalter muss seine Aufgabe mit der erforderlichen Sorgfalt wahrnehmen, unabhängig von Wert und Art des Verfahrens sowie von der Anzahl der Treffen und vom Honorar.

(6) Sämtliche dem Überschuldungsverwalter mitgeteilte Informationen dürfen ohne Einwilligung der betroffenen Partei Drittpersonen nicht preisgegeben werden, außer anderslautenden Gesetzesvorschriften oder aus Gründen der öffentlichen Ordnung.

## **Allegato B)** **Codice di autodisciplina per i Gestori della** **crisi**

Chiunque sia chiamato a svolgere il ruolo di Gestore della crisi presso l'Organismo per la composizione delle crisi da sovraindebitamento della Camera di commercio di Bolzano è tenuto all'osservanza del regolamento dell'Organismo e delle seguenti norme di comportamento:

(1) Il Gestore della crisi deve avere perfetta padronanza della lingua parlata dal debitore, se il debitore è di lingua tedesca o di lingua italiana; qualora il debitore parlasse altre lingue sarà compito del Gestore della crisi trovare, in accordo con la Segreteria e con il debitore, una soluzione adeguata per garantire lo scambio di informazioni. Il Gestore deve essere formato adeguatamente; egli si impegna a mantenere ed aggiornare costantemente la propria preparazione, in base alla previsioni di cui al Regolamento (DM 202/2014 e successive modifiche e integrazioni) e alle migliori prassi professionali.

(2) Il Gestore della crisi deve rifiutare l'incarico se non si ritiene adeguatamente qualificato.

(3) Il Gestore della crisi deve sottoscrivere, prima dell'inizio di ciascun procedimento e comunque prima dell'incontro con il debitore, una dichiarazione di imparzialità, indipendenza e neutralità. Egli deve, inoltre, comunicare qualsiasi circostanza che possa inficiare la propria indipendenza e imparzialità o che possa ingenerare la sensazione di parzialità o mancanza di neutralità. Il Gestore della crisi deve sempre agire, e dare l'impressione di agire, in modo assolutamente imparziale nei confronti del debitore e rimanere neutrale rispetto alla Gestione della crisi. Il Gestore ha il dovere di rifiutare la nomina e di interrompere l'espletamento delle proprie funzioni, qualora emergano elementi che gli impediscano di mantenere indipendenza, imparzialità e neutralità.

(4) Il Gestore deve accertarsi che, prima dell'inizio del procedimento, il debitore abbia compreso ed espressamente accettato:

- a. le finalità e la natura del procedimento di Gestione della crisi;
- b. il ruolo del Gestore;
- c. gli obblighi di riservatezza a carico del Gestore, dell'Organismo e di tutti coloro che intervengono nel procedimento.

(5) Il Gestore della crisi deve svolgere il proprio ruolo con la dovuta diligenza professionale, indipendentemente dal valore e dalla tipologia della crisi, dal numero degli incontri e dal compenso.

(6) Qualsiasi informazione fornita al Gestore non dovrà essere rivelata a terzi, senza il consenso della parte interessata, salvo che non sia altrimenti previsto dalla legge o da motivi di ordine pubblico.



HANDELS-, INDUSTRIE-,  
HANDWERKS- UND LAND-  
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN



ALTERNATIVE STREITBEILEGUNG

CAMERA DI COMMERCIO,  
INDUSTRIA, ARTIGIANATO  
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

GIUSTIZIA ALTERNATIVA

(7) Bei Verstoß gegen das Gesetz, die Verordnung (Ministerialdekret 202/2014 in geltender Fassung), die Überschuldungsordnung oder den vorliegenden Verhaltenskodex bzw. falls der Überschuldungsverwalter die Voraussetzung für die Ausübung seiner Funktion nicht mehr erfüllt oder die Sorgfaltspflicht und Fachkompetenz, die sich aus dem Auftrag ergeben, verletzt, teilt der Verantwortliche dem beschuldigten Verwalter die Vorwürfe mit und fordert ihn auf, innerhalb von 15 Tagen ab Mitteilung schriftlich dazu Stellung zu nehmen. In dringenden Fällen kann der Verantwortliche die vorläufige Aussetzung des Beschuldigten verfügen.

(8) Nach Feststellung des Tatbestandes und eventueller Befragung der beteiligten Personen kann der Verantwortliche, unter Einhaltung des rechtlichen Gehörs, die Beanstandung archivieren bzw. unter Einhaltung des Prinzips der Verhältnismäßigkeit, eine der folgenden Sanktionen verhängen:

- eine Ermahnung, falls der vorgeworfene Tatbestand nicht schwerwiegend ist und Grund zur Annahme besteht, dass der Beschuldigte keinen weiteren Verstoß begeht. Die Ermahnung besteht darin, den Beschuldigten über die mangelnde Vorschriftsmäßigkeit seines Verhaltens zu informieren, mit der Aufforderung keinen weiteren Verstoß mehr zu begehen;
- eine Rüge, bestehend in einer förmliche Verwarnung, falls angenommen werden kann, dass der Beschuldigte aufgrund der Schwere des Verstoßes, des Grades der Verantwortung, seiner bisherigen Verstöße und seines anschließenden Verhaltens keinen weiteren Verstoß mehr begehen wird;
- die Aussetzung, bestehend in einem vorübergehenden Ausschluss aus der Verwaltertätigkeit. Sie wird bei schwerwiegenden Verstößen und grober Fahrlässigkeit verhängt bzw. falls die Voraussetzungen für die Verhängung der Sanktion der Rüge nicht vorliegen;
- der Ausschluss, bestehend in einer endgültigen Streichung aus dem Verzeichnis der Dienststelle. Er wird bei sehr schwerwiegenden Verstößen verhängt, bzw. falls die Voraussetzungen für die Beibehaltung der Eintragung im Verzeichnis nicht mehr vorhanden sind und mit dem Verbleib des Beschuldigten im Verzeichnis unvereinbar sind.

(9) Aussetzung und Ausschluss werden dem Ministerium unverzüglich mitgeteilt.

(10) Der Verantwortliche kann den Überschuldungsverwalter auf Antrag des Schuldners oder von Amtes wegen ersetzen, falls er einen Interessenskonflikt feststellt oder der Überschuldungsverwalter seinen Aufgaben nicht mit der notwendigen Fachkompetenz und Sorgfalt nachkommt.

(7) In caso di violazione della Legge, del Regolamento (di cui al DM 202/2014 e s.m.i.), del regolamento dell'Organismo o del presente Codice di autodisciplina ovvero quando vengano meno i requisiti del Gestore o questo non osservi gli obblighi di diligenza e perizia professionale derivanti dall'incarico, il Referente dell'Organismo formula per iscritto l'addebito, chiedendo che l'incolpato risponda per iscritto entro quindici giorni dalla contestazione. Il Referente, in caso di urgenza, può disporre la sospensione provvisoria dell'incolpato.

(8) Accertati i fatti, eventualmente acquisendo informazioni dai soggetti coinvolti e garantendo il contraddittorio con l'incolpato, il Referente può archiviare l'addebito ovvero irrogare all'incolpato una tra le seguenti sanzioni, secondo criteri di proporzionalità:

- l'avvertimento quando il fatto contestato non è grave e vi è motivo di ritenere che l'incolpato non commetta altre infrazioni. L'avvertimento consiste nell'informare l'incolpato che la sua condotta non è stata conforme alle regole, con invito ad astenersi dal compiere altre infrazioni;
- la censura che consiste nel biasimo formale e si applica quando la gravità dell'infrazione, il grado di responsabilità, i precedenti dell'incolpato e il suo comportamento successivo al fatto inducono a ritenere che egli non incorrerà in un'altra infrazione;
- la sospensione, che consiste nell'esclusione temporanea del Gestore dalla attività e si applica per infrazioni consistenti in comportamenti e in responsabilità gravi o quando non sussistono le condizioni per irrogare la sola sanzione della censura;
- la decadenza, che consiste nell'esclusione definitiva dal registro dell'Organismo, ed è inflitta per violazioni molto gravi o per il venir meno dei requisiti, tali da rendere incompatibile la permanenza dell'incolpato nel registro.

(9) La sospensione e la decadenza verranno prontamente comunicate al Ministero.

(10) Il Referente dell'Organismo, su richiesta del debitore o anche d'ufficio, può sostituire il Gestore, quando questi si trovi in situazioni o di conflitto di interessi o non adempia con perizia e diligenza professionali ai compiti inerenti al proprio ufficio.